

健生食監発0210第2号  
令和8年2月10日

各 検 疫 所 長 殿

健康・生活衛生局食品監視安全課長  
(公 印 省 略)

ベルギーから輸入される牛肉等の取扱いについて

標記については、「牛海綿状脳症（B S E）発生国等から輸入される牛肉等の取扱いについて」（平成13年2月15日付け食監発第18号（最終改正：平成27年3月27日付け食安監発0327第2号））により取り扱っているところです。

今般、食品安全委員会における「ベルギーから輸入される牛、めん羊及び山羊の肉及び内臓に係る食品健康影響評価」を踏まえ、ベルギー政府と協議の上、新たにベルギーから輸入される牛肉等に関する対日輸出プログラムを定めました。

つきましては、下記のとおり取り扱うこととしますので、その運用に遺漏のないようお願いします。

記

1 ベルギーから輸入される牛肉等の取扱い

ベルギーから輸入される牛肉等は、別添により取り扱う。

2 牛由来ゼラチン、コラーゲン等の取扱い

上記1にかかわらず、平成27年3月27日付け食安監発0327第2号に基づき取り扱うこととする。

## ベルギーから輸入される牛肉等の取扱い

### 1 対日輸出プログラム

別紙 1 のとおりとする。

### 2 対象品目

ベルギー当局から認定された対日輸出認定施設において、とさつ、解体、分割又は細切された牛肉、牛臓器及びそれらを用いて製造された牛由来原材料を含む食品（ゼラチン及びコラーゲン並びにこれらを含む食品を除く。以下同じ。）であってベルギー当局が発行する衛生証明書が添付されているものとする。

また、上記以外で、ベルギーにおいて、とさつ、解体、分割又は細切された牛肉、牛臓器及び牛由来原材料を含む食品及び添加物のうち、食品衛生法（昭和 22 年法律第 233 号。以下「法」という。）第 10 条第 2 項に基づき証明書を要するものについてはこれを受け入れないこととし、要しないものについては輸入しないよう指導すること。

なお、対日輸出認定施設のリストについては、下記 URL に掲載される。

<https://favv-afsca.be/nl/thema/import-export/export/derden-landen/productendierlijkeoorsprong/inrichtingen>

### 3 衛生証明書

ベルギー当局が発行する法第 10 条第 2 項に基づく証明書については、別紙 2 のとおりであるので、食品衛生法施行規則（昭和 23 年厚生省令第 23 号）第 9 条に規定された事項のほか、上記 2 に示した品目、施設であること及び対日輸出プログラムに適合している旨（All the required conditions described in the ‘Belgian Export Verification Program – Japan’（EVP）were fulfilled）等について確認すること。

### 4 現場検査等

別表のとおりとする。

## **Standards for slaughter of cattle and processing of beef, beef offal and their products eligible for export from Belgium to Japan**

### **Export Verification Program (EVP)**

This Export Verification Program (EVP) provides the specified products, processing requirements and requirements for facilities for the export of beef, beef offal and their products to Japan from Belgium. This EVP comes in addition to the Belgian and EU regulations but might include some relevant domestic requirements. The Federal Agency for the Safety of the Food Chain (FASFC) is the competent authority overseeing the implementation of the EVP in Belgium.

#### **1. Purpose**

This EVP describes the standards that slaughterhouses, cutting plants, processing facilities and cold stores must meet in producing beef, beef offal and their products for export to Japan in order to meet the following objectives:

- ensure removal from cattle carcasses of all tissues ineligible for export to Japan ;
- prevent cross contamination of eligible beef, beef offal and their products for export to Japan from ineligible tissues during slaughter and/or processing ;
- enable verification of compliance with Japan import condition relating to Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE), in addition to Belgian and EU domestic requirements.

#### **2. Scope**

This EVP applies to Belgian facilities producing beef, beef offal and their products for export to Japan from Belgium. The facilities must meet the specified processing requirements and requirements for facilities for beef, beef offal and their products for export to Japan from Belgium. These facilities must be designated and listed by the FASFC by agreement with the Japanese Ministry of Health, Labour and Welfare (MHLW).

#### **3. Identification and traceability records**

- 3.1 Live cattle must be domesticated bovine animals (*Bos taurus* or *Bos indicus*) born and raised in Belgium or imported into Belgium from countries eligible for export beef, beef offal and their products to Japan
- 3.2 Live cattle must be individually identified.
- 3.3 Live cattle sent to slaughterhouses must have individual recordings of the exact date of birth and identification information of each animal.
- 3.4 All carcasses older than 30 months must be clearly identified.
- 3.5 Records and identification information through the process must be sufficient to trace:
  - 3.5.1 Beef, beef offal and their products for export to Japan to carcasses ;
  - 3.5.2 Individual carcasses to individual animal ;

### 3.5.3 Individual animal to farm records.

## 4. Specified products requirements

- 4.1 Beef, beef offal and their products for export to Japan must be exclusively meat, offal and their products which the MHLW and the FASFC recognize as eligible for export to Japan.
- 4.2 Beef, beef offal and their products for export to Japan must not include any Specified Risk Material (SRM) as defined by the enforced Japanese regulation, that is to say beef, beef offal and their products for export to Japan must not include any of the following tissues:
  - 4.2.1 Tonsils (including palatine and lingual tonsils) from all cattle;
  - 4.2.2 Distal ileum (two meters from connection to caecum) from all cattle;
  - 4.2.3 Spinal cord from cattle over 30 months of age;
  - 4.2.4 Head (except for hygienically removed tongues, skin and cheek meat) from cattle over 30 months of age;
  - 4.2.5 Vertebral column (excluding vertebrae of the tail, the spinous and transverse processes of the cervical, lumbar and thoracic vertebrae, the median sacral crest and wings of the sacrum) from cattle over 30 months of age.
- 4.3 Beef, beef offal and their products for export to Japan, and the carcasses and cattle from which they are derived must be traceable to production records.

## 5. Processing requirements

- 5.1 Beef, beef offal and their products for export to Japan must be processed using procedures ensuring compliance with point 4 and integrated into the facility HACCP/SSOP.
- 5.2 Verification activities for age requirements as described above must be conducted at the slaughter and processing levels.
- 5.3 Beef, beef offal and their products for export to Japan must be processed in a manner to ensure the hygienic removal of the SRM as described above in point 4.2 and to prevent any cross-contamination by these SRM.
- 5.4 The facility HACCP/SSOP must include internal verification activities that allow to control the specified requirements of this EVP are effectively implemented and met.
- 5.5 The exported beef, beef offal and their products to Japan derived from cattle must be derived from either:
  - 5.5.1 Cattle that were born and raised only in Belgium, or from animals legally imported into Belgium from a country recognized by the Japanese animal health authorities as:
    - A. The third free countries for cloven-hoofed animals and meat as authorized by Japan. A link to the current list of these eligible countries will be available in the Animal Health Requirements (AHR).
    - B. The eligible BSE-affected countries as identified by Japan. A link to the current list of these eligible countries will be available in the AHR.
- OR
- 5.5.2 Beef, beef offal and their products legally imported into Belgium from a designated facility in a country recognized by Japan as eligible to export beef,

beef offal and their products to Japan and shipped directly to Belgian ports of entry. If transported through countries other than the eligible third-free countries or eligible BSE-affected countries, as identified on the current lists available in the AHR, the imported beef, beef offal and their products must be transported in an officially sealed container. Once inspected and passed by the competent authority of Belgium or EU member states or inspection conducted by the competent authority of another EU member state prior to the dispatch of the meat, the shipment of imported beef, beef offal and their products must transfer directly to the designated facility in Belgium.

## **6. Designated facilities for export to Japan**

- 6.1 The designated facilities for export beef, beef offal and their products to Japan from Belgium must be facilities (slaughterhouses, cutting plants, processing plants, and cold stores) approved by the FASFC following an on-site inspection. The approval of the designated facilities is under the responsibility of the FASFC in accordance with the MHLW.
- 6.2 The designated facilities must meet the specified products and processing requirements for beef, beef offal and their products for export to Japan from Belgium.
- 6.3 The designated facilities for export to Japan must be listed by the FASFC. The FASFC must provide the MHLW with an official listing of the designated facilities for export beef, beef offal and their products to Japan whenever the list is updated with new listings or de-listings.
- 6.4 The designated facilities for export beef, beef offal and their products to Japan from Belgium are responsible for the compliance with all requirements outlined in this procedure and the Belgian and EU regulations.
- 6.5 All necessary information to verify the enforcement of the EVP by the designated facilities must be available to the FASFC for review.

## **7. Export certificate**

- 7.1 Beef, beef offal and their products for export to Japan must be accompanied by an export certificate issued by the FASFC when exported to Japan.
- 7.2 The export certificate must include the information as required by the Food Sanitation Act of Japan.
- 7.3 The export certificate must mention the following statement: “All the required conditions described in the “Belgian Export Verification Program - Japan” were fulfilled”.

## **8. Audit and import inspections by the MHLW**

- 8.1 The MHLW may conduct on-site audits of the Belgian inspection system including visit of the FASFC, designated facilities that export beef, beef offal and their products to Japan and relevant facilities.
- 8.2 If non-compliance with these standards is found as a result of the audit or the import inspection of the MHLW, the FASFC must take appropriate measures including corrective and/or preventive action.

These requirements for beef, beef offal and their products for export from Belgium to Japan will commence on **10 February 2026**.

ベルギーから日本向けに輸出可能な牛のと畜並びに牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品の加工の基準

## 輸出証明プログラム

この輸出証明プログラム（EVP）は、ベルギーから日本向けに輸出される牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品の指定された製品、加工条件及び施設の条件を規定する。本文書は、ベルギー及びEUの規則に加えて適用されるが、関連する国内条件も含まれることがある。なお、ベルギー連邦政府食品安全庁（The Federal Agency for the Safety of the Food Chain : FASFC）がベルギーにおけるEVP実施の監督権限を有している。

## 1 目的

本文書は、次の目的を達成するために日本向けに輸出する牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品の生産において、と畜場、カット施設、加工施設及び冷蔵倉庫が満たすべき基準を記載する。

- 日本に輸出できない全ての組織が、枝肉から除去されるようにする。
- と畜及び/又は加工処理中、日本に輸出できる牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品が輸出できない組織により二次汚染されることを防ぐ。
- ベルギー及びEU域内の条件に加えて、牛海綿状脳症（BSE）に関する日本の輸入条件に遵守していることの証明を可能とする。

## 2 範囲

本文書は、ベルギーから日本向けに輸出される牛肉、牛内臓肉及びその加工品を生産するベルギーの施設に適用する。その施設は、ベルギーから日本に輸出される牛肉、牛内臓肉及びその加工品の指定された製品の加工条件及び施設の条件を満たさなければならない。これらの施設は、日本の厚生労働省との合意により、ベルギー連邦政府食品安全庁（FASFC）によって指定され、リスト化されなければならない。

## 3 個体識別とトレーサビリティ記録

- 3.1 牛生体は、家畜化された牛科の動物（*Bos taurus* 又は *Bos indicus*）であり、ベルギーで生まれ飼養されたもの、若しくは日本への牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品の輸出が認められている国からベルギーへ輸入されたものでなければならない。
- 3.2 牛生体は、個別に識別されていなければならない。
- 3.3 牛生体は正確な出生日と各個体の識別情報を記録している個々の文書が添付され、と畜場に搬送されなければならない。
- 3.4 30か月齢超の全ての枝肉は明確に識別されなければならない。
- 3.5 工程における記録及び個体識別情報は以下のことを追跡するのに十分であること：

- 3.5.1 日本への輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品から枝肉；
- 3.5.2 個別の枝肉から個別の動物；
- 3.5.3 個別の動物から農場記録；

## 4 特定の製品条件

- 4.1 日本向け輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品は、厚生労働省とベルギー連邦政府食品安全庁（FASFC）が日本への輸出に適するとして認めた肉、内臓肉及びそれらの加工品でなければならない。
- 4.2 日本向け輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品は日本の規則により定義されるどの特定危険部位（SRM）も含んではならない。したがって、日本向け輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品には、以下の組織を含んではならない：
  - 4.2.1 全ての牛の扁桃（口蓋扁桃及び舌扁桃含む。）
  - 4.2.2 全ての牛の回腸（盲腸との接合部から2メートル）
  - 4.2.3 30 か月齢超の牛の脊髄
  - 4.2.4 30 か月齢超の牛の頭部（衛生的に取り除かれた舌、皮及び頬肉を除く。）
  - 4.2.5 30 か月齢超の牛の脊柱（頸椎・胸椎・腰椎の棘突起及び横突起、仙骨翼、正中仙骨稜及び尾椎を除く）
- 4.3 日本向け輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品並びにそれらが由来する枝肉及び牛は、生産記録まで追跡可能であるべきである。

## 5 加工条件

- 5.1 日本向け輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品は、4の遵守が確保された施設のHACCP/SSOPによる手順で加工されなければならない。
- 5.2 上記に記載されている月齢条件の確認作業は、と畜及び加工段階において実行されなければならない。
- 5.3 日本向け輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品の加工は、前述の4.2中に記載されているように確実にSRMが衛生的に除去される方法でなければならない。また、SRMによるいかなる汚染も防がなければならない。
- 5.4 施設のHACCP/SSOPに内部監査を含め、本文書の特定の条件が効果的に実行され、適合しているかを管理できるようにしなければならない。
- 5.5 日本向けに輸出される牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品は、以下のいずれかに由来するものでなくてはならない。
  - 5.5.1 ベルギー内のみで生育した、又は以下に示す日本の動物衛生当局によって承認された国からベルギーに合法的に輸入された牛。

A. 偶蹄類及びその肉の輸入が日本に認められた第三清浄国。適合する国の現在のリストは家畜衛生条件において確認できる。

B. BSE 発生国のうち、日本が受け入れ可能としている国。適合する国の現在のリストは家畜衛生条件において確認できる。

5.5.2 日本に牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品を輸出可能な国の指定施設からベルギーに合法的に輸入され、ベルギーの国境に直接搬入された牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品。家畜衛生条件で入手可能なリストで確認できる、日本が認めた第三清浄国でも受け入れ可能なBSE発生国でもない国を通して搬入される牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品があった場合、それらは公的に密閉されたコンテナに入れられなければならない。ベルギー当局又はEU加盟国による検査若しくは他のEU加盟国が出荷前に実施した検査を受け合格だった場合は、輸入された牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品はベルギーの指定施設に直接搬送されなければならない。

## 6 日本向け輸出施設の指定

6.1 ベルギーから日本向け輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品の指定施設は、現地調査の後、ベルギー連邦政府食品安全庁（FASFC）による認可を得た施設（と畜場、カット施設、加工施設、冷蔵施設）でなければならない。指定施設の認可は厚生労働省との合意によるベルギー連邦政府食品安全庁（FASFC）の責任の下にある。

6.2 指定施設はベルギーから日本向け輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品として指定された製品及び加工条件に適合していなければならない。

6.3 日本向け輸出の指定施設はベルギー連邦政府食品安全庁（FASFC）によりリスト化されなければならない。ベルギー連邦政府食品安全庁（FASFC）は公式な日本向け輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品の指定施設リスト、新規掲載又は削除などリストが更新される都度、厚生労働省へ提供しなければならない。

6.4 ベルギーから日本向け輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品の指定施設は、本手順に示す全ての条件並びにベルギー及びEUの規制を遵守しなければならない。

6.5 指定施設における本文書の執行状況を確認するために必要な全ての情報は、ベルギー連邦政府食品安全庁（FASFC）の審査のために提供されなければならない。

## 7 輸出証明書

7.1 日本への輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品にはベルギー連邦政府食品安全庁（FASFC）が発行する輸出証明書が日本への輸出の際に添付されなければならない。

7.2 輸出証明書は日本の食品衛生法に規定される必要な情報を含まなければならない。

7.3 輸出証明書は次の文を含まなければならない：「「ベルギーの日本向けEVP」に記載された全ての要求事項を満たす。」

## 8 現地査察及び厚生労働省による輸入検査

- 8.1 厚生労働省は、ベルギー連邦政府食品安全庁（FASFC）、日本向け輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品の指定施設及び関連施設を含む、ベルギーの監視システムに基づく現地査察を実施することができる。
- 8.2 厚生労働省による現地査察又は輸入検査の結果、これらの基準が遵守されていないことが判明した場合は、ベルギー連邦政府食品安全庁（FASFC）は改善及び/又は防止措置を含む適切な対応をとらなければならない。

ベルギーから日本向け輸出牛肉、牛内臓肉及びそれらの加工品に係るこれらの条件は、2026年2月10日から適用される。



KINGDOM OF BELGIUM /  
KONINKRIJK BELGIE / ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN (FASFC) /  
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN (FAVV) /  
AGENCE FÉDÉRALE POUR LA SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE (AFSCA)

VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF BEEF, BEEF OFFAL AND BEEF PROCESSED PRODUCTS /  
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN RUNDVLEES, RUNDSLACHTAFVAL EN VERWERKTE  
RUNDVLEESPRODUCTEN /  
CERTIFICAT VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION DE VIANDE BOVINE, ABATS BOVINS ET PRODUITS DE VIANDE  
TRANSFORMÉS BOVINS

Export to / Export naar / Exportation vers : **JAPAN / JAPAN / JAPON**

|                                                                                                                                                                         |                                    |                                                                                                                                                                 |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Part 1. : Details of consignment / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi</b>                                             |                                    |                                                                                                                                                                 |                                    |
| <b>1.1. Consignor (name, address, country) /</b> Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) :                                                      |                                    | <b>1.2. Certificate reference number /</b> Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat :<br><br>Cert. nr.:                                 |                                    |
|                                                                                                                                                                         |                                    | <b>1.3. Central competent authority /</b> Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente :<br><br><b>FASFC / FAVV / AFSCA</b>                        |                                    |
|                                                                                                                                                                         |                                    | <b>1.4. Local competent authority /</b> Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :                                                                 |                                    |
| <b>1.5. Consignee (name, address, country) /</b> Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (nom, adresse, pays) :                                                |                                    | <b>1.6.</b>                                                                                                                                                     |                                    |
| <b>1.7. Country of origin /</b> Land van herkomst / Pays de provenance :<br><br><b>BELGIUM / BELGIE / BELGIQUE</b>                                                      | <b>ISO Code :</b><br><br><b>BE</b> | <b>1.8. Country of destination /</b> Land van bestemming / Pays de destination :<br><br><b>JAPAN / JAPAN / JAPON</b>                                            | <b>ISO Code :</b><br><br><b>JP</b> |
| <b>1.9. Place of origin (name, address, approval number) /</b> Plaats van herkomst (naam, adres, erkenningsnummer) / Lieu de provenance (nom, adresse, n° d'agrément) : |                                    | <b>1.10. Place of destination (name, address) /</b> Plaats van bestemming (naam, adres) / Lieu de destination (nom, adresse) :                                  |                                    |
| <b>1.11. Place of loading (address) /</b> Plaats van lading (adres) / Lieu de chargement (adresse) :                                                                    |                                    | <b>1.12. Date of departure (dd/mm/yyyy) /</b> Datum van vertrek (dd/mm/jjjj) / Date de départ (jj/mm/aaaa) :                                                    |                                    |
| <b>1.13. Means of transport (type and identification) /</b> Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :                     |                                    | <b>1.14. Place of entry checkpoint in country of destination /</b> Plaats van binnenkomst in land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination : |                                    |

Cert. Nr. :

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>1.15. Description of commodity / Omschrijving van de goederen /</b><br>Description des marchandises :                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                         | <b>1.16. Commodity code (HS code) / Productcode (GN- code) / Code</b><br>de marchandise (Code SH) :                     |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                         | <b>1.17. Quantity / Hoeveelheid / Quantité :</b>                                                                        |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
| <b>1.18. Temperature of the products / Temperatuur product /</b><br>Température du produit :<br><input type="checkbox"/> <b>Ambient</b> / Kamertemperatuur / Température ambiante<br><input type="checkbox"/> <b>Chilled</b> / Gekoeld / Réfrigéré<br><input type="checkbox"/> <b>Frozen</b> / Bevroren / Congelé |                                                                                                                         | <b>1.19. Number of packages / Aantal verpakkingen / Nombre de</b><br>conditionnements :                                 |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
| <b>1.20. Identification of container / Seal No. / Identificatie container /</b><br>Zegelnr. / Identification conteneur / N°. du scellé :                                                                                                                                                                          |                                                                                                                         | <b>1.21. Type of packaging / Aard van de verpakking / Type de</b><br>conditionnement :                                  |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
| <b>1.22. Commodities certified as / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour :</b><br><b>Human consumption / Humane consumptie / Consommation humaine</b>                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
| <b>1.23. Identification of the commodities / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :</b>                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
| <b>Description of commodity (specify species) /</b><br>Beschrijving van de goederen (diersoort vermelden) /<br>Description des marchandises (préciser espèce) :                                                                                                                                                   | <b>Date(s) of slaughter (dd/mm/yyyy) /</b><br>Datum(s) van slachten (dd/mm/yyyy) /<br>Date(s) d'abattage (jj/mm/aaaa) : | <b>Date(s) of cutting (dd/mm/yyyy) /</b><br>Datum(s) van uitsnijden (dd/mm/yyyy) /<br>Date(s) de découpe (jj/mm/aaaa) : | <b>Date(s) of processing (dd/mm/yyyy) /</b><br>Datum(s) van verwerking (dd/mm/yyyy) /<br>Date(s) de transformation (jj/mm/aaaa) : | <b>Date(s) of packaging (dd/mm/yyyy) /</b><br>Datum(s) van verpakken (dd/mm/yyyy) /<br>Date(s) d'emballage (jj/mm/aaaa) : | <b>No of packages and net weight (kg) /</b><br>Aantal verpakkingen en netto gewicht (kg) /<br>Nombre d'emballages et poids net (kg) : | <b>Expiration date /</b><br>Vervaldatum /<br>Date de péremption : | <b>Batch No /</b><br>Lotnr. /<br>N° de lot : |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
| <b>1.24. Identification of the production establishments / Identificatie van de productie-inrichtingen / Identification des établissements de</b><br>production :                                                                                                                                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
| <b>Name, address and registration No slaughtering plant(s) /</b><br>Naam, adres en erkenningsnr. slachthuis(zen) /<br>Nom, adresse et n° d'agrément abattoir(s) :                                                                                                                                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
| <b>Name, address and registration No cutting plant(s)/</b><br>Naam, adres en erkenningsnr. uitsnijderij(en) /<br>Nom, adresse et n° d'agrément atelier(s) de découpe :                                                                                                                                            |                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
| <b>Name, address and registration No processing plant(s) /</b><br>Naam, adres en erkenningsnr. verwerkingsbedrijf(ven) /<br>Nom, adresse et n° d'agrément établissement(s) de transformation :                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |
| <b>Name, address and registration No storage plant(s) /</b><br>Naam, adres en erkenningsnr. opslaginrichting(en) /<br>Nom, adresse et n° d'agrément entrepôt(s) de stockage :                                                                                                                                     |                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                                                       |                                                                   |                                              |

**Part 2 : Health attestation / Deel 2: Gezondheidsverklaring / Partie2 : Attestation sanitaire**

**I undersigned, official veterinarian, certify that the following requirements are met /**

**Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat er voldaan wordt aan de volgende eisen /**

**Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie qu'il est satisfait aux exigences suivantes :**

- 2.1. The beef, beef offal and beef processed products described above were processed under sanitary conditions in accordance with the laws and regulations of the EU and Belgium. The laws and regulations of the EU and Belgium have been deemed to be equivalent to the legal requirements on slaughter hygiene and food sanitation of Japan /**  
 Het rundvlees, het rundslachtafval en de verwerkte rundvleesproducten, hierboven beschreven, werden verwerkt onder hygiënische omstandigheden in overeenstemming met de wet- en regelgeving van de EU en België. De wet- en regelgeving van de EU en België wordt als gelijkwaardig beschouwd aan de wettelijke vereisten inzake slachthygiëne en voedselveiligheid van Japan /  
 La viande bovine, les abats bovins et les produits de viande transformés bovins décrits ci-dessus ont été transformés dans des conditions sanitaires conformes aux lois et réglementations de l'UE et de la Belgique. Les lois et réglementations de l'UE et de la Belgique ont été jugées équivalentes aux exigences légales du Japon en matière d'hygiène d'abattage et de salubrité alimentaire.
- 2.2. All the required conditions described in the 'Belgian Export Verification Program - Japan' (EVP) were fulfilled /**  
 Er werd voldaan aan alle vereiste voorwaarden beschreven in het 'Belgische Export Verificatie Programma - Japan' (EVP) /  
 Toutes les conditions requises décrites dans le 'Programme belge de Vérification pour l'Exportation - Japon' (PVE) ont été satisfaites.
- 2.3. The beef, beef offal and beef processed products exported to Japan are derived from /**  
 Het rundvlees, het rundslachtafval en de verwerkte rundvleesproducten uitgevoerd naar Japan zijn afgeleid van /  
 La viande bovine, les abats bovins et les produits de viande transformés bovins exportés vers le Japon sont dérivés de :
- 2.3.1. Cattle born and raised only in Belgium /**  
 Runderen uitsluitend geboren en gekweekt in België /  
 Bovins nés et élevés uniquement en Belgique ;  
**AND/OR / EN/OF / ET/OU**
- 2.3.2. Cattle imported to Belgium, AND /**  
 Runderen ingevoerd in België, EN /  
 Bovins importés en Belgique, ET :
- 2.3.2.1. The animals were born and raised only in countries qualifying for export of beef, beef offal and/or beef processed products to Japan<sup>(1)</sup> /**  
 De dieren werden geboren en gekweekt enkel in landen die in aanmerking komen voor export van rundvlees, rundslachtafval en/of verwerkte rundvleesproducten naar Japan<sup>(1)</sup> /  
 Les animaux sont nés et ont été élevés uniquement dans des pays éligibles pour l'exportation de viande bovine, d'abats bovins et/ou des produits de viande transformés bovins vers le Japon<sup>(1)</sup> ;
- 2.3.2.2. The animals were imported to Belgium from and via countries qualifying for export of beef, beef offal and/or beef processed products to Japan<sup>(1)</sup> without transiting through other countries /**  
 De dieren werden ingevoerd in België vanuit en via landen die in aanmerking komen voor export van rundvlees, rundslachtafval en/of verwerkte rundvleesproducten naar Japan<sup>(1)</sup>, zonder doorvoer via andere landen /  
 Les animaux ont été importés en Belgique depuis et à travers des pays éligibles pour l'exportation de viande bovine, d'abats bovins et/ou des produits de viande transformés bovins vers le Japon<sup>(1)</sup>, sans transiter par d'autres pays ;
- 2.3.2.3. The animals were accompanied by a health certificate issued by the competent authorities of the third free countries or the specified countries and recognized free from evidence of animal infectious diseases as a result of an inspection conducted by the competent authority of the dispatching qualifying country and an import inspection conducted by the competent authority of Belgium or EU Member States, or as a result of an inspection by the competent authority of another EU Member State prior to the dispatch of the animals /**  
 De dieren waren vergezeld van een sanitair certificaat afgeleverd door de bevoegde overheid van de vrije derde landen of de gespecificeerde landen en vrij bevonden van infectieuze dierziekten als gevolg van een inspectie uitgevoerd door de bevoegde overheid van het in aanmerking komende land van verzending en een invoerinspectie uitgevoerd door de bevoegde overheid van België of EU Lidstaten, of als gevolg van een inspectie door de bevoegde overheid van een andere EU Lidstaat voor de verzending van de dieren /  
 Les animaux étaient accompagnés d'un certificat sanitaire délivré par les autorités compétentes des pays tiers indemnes ou des pays spécifiés et trouvés indemnes de maladies animales infectieuses à la suite d'une inspection effectuée par l'autorité compétente du pays éligible de départ et d'une inspection d'importation effectuée par l'autorité compétente de Belgique ou des États membres de l'UE, ou à la suite d'une inspection effectuée par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'UE avant l'expédition des animaux ;
- 2.3.2.4. Country of origin of the cattle and date of import /**  
 Land van herkomst van de runderen en datum van invoer /  
 Pays de provenance des bovins et date d'importation :
- AND/OR / EN/OF / ET/OU**
- 2.3.3. Beef and beef offal imported to Belgium, AND/**  
 Rundvlees en rundslachtafval ingevoerd in België, EN /  
 Viande bovine et abats bovins importés en Belgique, ET :
- 2.3.3.1. The meat/offal was derived from animals that were born and raised only in countries qualifying for export of beef, beef offal and/or beef processed products to Japan<sup>(1)</sup> /**  
 Het vlees/slachtafval is afgeleid van dieren die werden geboren en gekweekt enkel in landen die in aanmerking komen voor export van rundvlees, rundslachtafval en/of verwerkte rundvleesproducten naar Japan<sup>(1)</sup> /  
 La viande/les abats sont dérivés d'animaux qui sont nés et ont été élevés uniquement dans des pays éligibles pour l'exportation de viande bovine, d'abats bovins et/ou des produits de viande transformés bovins vers le Japon<sup>(1)</sup> ;

**2.3.3.2. The meat/offal was imported to Belgium from and via countries qualifying for export of beef, beef offal and/or beef processed products to Japan<sup>(1)</sup>, without transiting through other countries unless transported in containers sealed with serially numbered seals of the national government of countries qualifying for export of beef, beef offal and/or beef processed products to Japan<sup>(1)</sup> /**

Het vlees/slachtafval werd ingevoerd in België vanuit en via landen die in aanmerking komen voor export van rundvlees, rundslachtafval en/of verwerkte rundvleesproducten naar Japan<sup>(1)</sup>, zonder doorvoer via andere landen tenzij getransporteerd in containers verzegeld met genummerde zegels van de nationale overheid van landen die in aanmerking komen voor export van rundvlees, rundslachtafval en/of verwerkte rundvleesproducten naar Japan<sup>(1)</sup> / La viande/les abats ont été importés en Belgique depuis et à travers des pays éligibles pour l'exportation de viande bovine, d'abats bovins et/ou des produits de viande transformés bovins vers le Japon<sup>(1)</sup>, sans transiter par d'autres pays à moins qu'elle n'était transportée dans des conteneurs scellés avec des scellés numérotés de l'autorité nationale de pays éligibles pour l'exportation de viande bovine, d'abats bovins et/ou des produits de viande transformés bovins vers le Japon<sup>(1)</sup> ;

**2.3.3.3. The meat/offal was accompanied by a health certificate and recognized free from any evidence of animal infectious diseases as a result of an import inspection conducted by the competent authority of Belgium or EU member states, or as a result of an inspection conducted by the competent authority of another EU member state prior to the dispatch of the meat, and the imported meat/offal was directly carried into the designated facilities in Belgium after the said inspection /**

Het vlees/slachtafval was vergezeld van een sanitair certificaat en vrij bevonden van infectieuze dierziekten als gevolg van een invoerinspectie uitgevoerd door de bevoegde overheid van België of EU-lidstaten, of als gevolg van een inspectie uitgevoerd door de bevoegde overheid van een ander EU-lidstaat voorafgaand aan de verzending van het vlees/slachtafval, en het ingevoerde vlees/slachtafval werd rechtstreeks getransporteerd naar de aangeduide inrichtingen in België na deze inspectie /

La viande/les abats étaient accompagnés d'un certificat sanitaire et trouvés indemnes de maladies animales infectieuses à la suite d'une inspection d'importation effectuée par l'autorité compétente de Belgique ou d'autres Etats membres de l'UE, ou à la suite d'une inspection réalisée par l'autorité compétente d'un autre Etat membre de l'UE préalablement à l'expédition de la viande/des abats, et la viande/les abats importés ont été transférés directement aux établissements désignés après cette inspection ;

**2.3.3.4. The meat/offal is derived from slaughtered cattle which meet Specific Risk Material (SRM) removals imposed on beef for export to Japan from Belgium /**

Het vlees/slachtafval is afgeleid van geslachte runderen die voldoen aan de Gespecificeerde Risico Materiaal (GRM) verwijderingen opgelegd voor rundvlees voor uitvoer van België naar Japan /

La viande/les abats sont dérivés de bovins abattus qui satisfont aux retraits de Matériaux à Risque Spécifiés (MRS) imposés pour la viande bovine exporté depuis la Belgique vers le Japon.

**2.3.3.5. Country of origin of the meat/offal and date of import /**

Land van herkomst van het rundvlees / -slachtafval en datum van invoer /

Pays de provenance de la viande / des abats bovin(s) et date d'importation :

**2.4. The beef, beef offal and beef processed products exported to Japan are derived from /**

Het rundvlees, het rundslachtafval en de verwerkte rundvleesproducten uitgevoerd naar Japan zijn afgeleid van /

La viande bovine, les abats bovins et les produits de viande transformés bovins exportés vers le Japon sont dérivés de :

**2.4.1. Slaughtered cattle found to be sound and healthy as a result of ante- and post mortem inspections conducted by the competent authority of the country in which they were slaughtered /**

Geslachte dieren die gezond werden bevonden na een ante- en post-morteminspectie uitgevoerd door de bevoegde overheid van het land waar ze werden geslacht /

Animaux abattus qui ont été trouvés sains à la suite d'une inspection ante- et post-mortem effectuée par les autorités compétentes du pays où ils ont été abattus ;

**2.4.2. Slaughtered cattle not suspect or confirmed BSE cases /**

Geslachte dieren die geen verdachte of bevestigde BSE-gevallen zijn /

Animaux abattus qui ne sont pas des cas suspects ou confirmés d'ESB.

**2.5. The beef, beef offal and beef processed products exported to Japan have been handled at all times as of slaughtering exclusively in facilities, designated by the competent authorities of countries qualifying for export of beef, beef offal and/or beef processed products to Japan<sup>(1)</sup>, which fulfill all the required conditions described in Annex 1 of the AHR<sup>(3)</sup> /**

Het rundvlees, het rundslachtafval en de verwerkte rundvleesproducten uitgevoerd naar Japan werden te allen tijde vanaf het slachten enkel behandeld in inrichtingen, aangeduid door de bevoegde overheid van landen die in aanmerking komen voor uitvoer van rundvlees, rundslachtafval en/of verwerkte rundvleesproducten naar Japan<sup>(1)</sup>, die alle vereiste voorwaarden beschreven in Annex 1 van de AHR<sup>(3)</sup> vervullen /

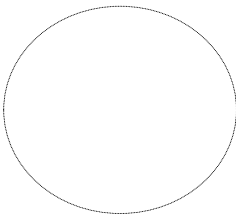
La viande bovine, les abats bovins et les produits de viande transformés bovins exportés vers le Japon ont été manipulés en tout temps dès l'abattage uniquement dans des établissements, désignés par les autorités compétentes de pays éligibles à l'exportation de viande bovine, abats bovins et/ou produits de viande transformés bovins vers le Japon<sup>(1)</sup>, qui remplissent toutes les conditions requises décrites dans l'Annexe 1 des AHR<sup>(3)</sup>.

**2.6. The beef, beef offal and beef processed products exported to Japan have been handled in such a way as to prevent contamination with any causative agents of animal infectious diseases until shipment to Japan /**

Het rundvlees, het rundslachtafval en de verwerkte rundvleesproducten uitgevoerd naar Japan werden op zodanige wijze behandeld dat contaminatie met agentia verantwoordelijk voor infectieuze dierziekten werd vermeden, tot verzending naar Japan /

La viande bovine, les abats bovins et les produits de viande transformés bovins exportés vers le Japon ont été manipulés de façon à prévenir toute contamination avec des agents responsables de maladies animales infectieuses, jusqu'à leur expédition vers le Japon.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>2.7. (2) The exported products are manufactured using /</b> De uitgevoerde producten zijn vervaardigd met gebruik van / Les produits exportés sont fabriqués en faisant usage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>□ <b>Natural casings /</b><br/>Natuurlijke darmen /<br/>Boyaux naturels ;</li> <li>□ <b>Artificial casings /</b><br/>Artificiële darmen /<br/>Boyaux artificiels.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>2.8. (2) The exported products are manufactured using natural cattle casings that comply with the following /</b><br/>De uitgevoerde producten zijn geproduceerd met natuurlijke boviene darmen die voldoen aan het volgende /<br/>Les produits exportés sont fabriqués en faisant usage de boyaux naturels bovins qui satisfont à ce qui suit :</p> <p><b>2.8.1. Species the casings are derived from /</b><br/>Diersoort waarvan de darmen zijn afgeleid /<br/>Espèce dont sont dérivés les boyaux :</p> <p><b>2.8.2. Name, address and approval No of the casing facility /</b><br/>Naam, adres en erkennings-nr. van de darmeninrichting /<br/>Nom, adresse et n° d'agrément de l'établissement de boyaux :</p> <p><b>2.8.3. The casings are derived from ruminants born and raised in countries other than the countries listed in item 1 of Annex 4 of the AHR /</b><br/>De darmen zijn afgeleid van herkauwers geboren en gekweekt in andere landen dan de landen die zijn vermeld in punt 1 van Annex 4 van de AHR /<br/>Les boyaux sont dérivés de ruminants nés et élevés dans des pays autres que ceux énumérés au point 1 de l'Annexe 4 des AHR.<br/><b>Country of origin of the animals the casings are derived from /</b><br/>Land van oorsprong van de dieren waarvan de darmen zijn afgeleid /<br/>Pays d'origine des animaux dont sont dérivés les boyaux :</p> <p><b>2.8.4. The casings have been found free from any ruminant infectious diseases as a result of ante-mortem and post-mortem inspections conducted by the competent authority of the country in which they have been obtained.</b><br/>a) <b>If the natural casings for the production of exported meat products are imported from the third countries, the natural casings must have been free from any evidence of animal infectious diseases as a result of an import inspection conducted by the official inspectors of the competent authority of Belgium or EU member states, or as a result of a confirmation of the health certificates issued by the government of the country of origin.</b><br/>b) <b>If the natural casings for the production of exported meat products are originated from another EU member state, the ante- and post-mortem inspection is conducted by the competent authority of the EU member state responsible at dispatch prior to shipment to Belgium /</b><br/>De darmen werden vrij bevonden van besmettelijke ziekten van herkauwers, na ante-mortem en post-morteminspecties uitgevoerd door de bevoegde overheid van het land waar ze werden verkregen.<br/>a) Indien de natuurlijke darmen voor de productie van uitgevoerde vleesproducten ingevoerd werden uit derde landen, werden de natuurlijke darmen vrij bevestigd van elk teken van besmettelijke dierziekten, als gevolg van een invoercontrole door de officiële inspecteurs van de bevoegde overheid van België of de EU-lidstaten, of als gevolg van een bevestiging van de sanitaire certificaten die zijn afgeleverd door de overheid van het land van oorsprong.<br/>b) Indien de natuurlijke darmen voor de productie van uitgevoerde vleesproducten afkomstig zijn uit een andere EU-lidstaat, werd de ante- en post-mortem inspectie uitgevoerd door de bevoegde overheid van de EU-lidstaat die verantwoordelijk is voor de verzending voor het vertrek naar België /<br/>Les boyaux ont été trouvés indemnes de maladies contagieuses de ruminants à la suite d'inspections antemortem et postmortem effectuées par l'autorité compétente du pays où ils ont été obtenus.<br/>a) Si les boyaux naturels destinés à la fabrication de produits à base de viande exportés sont importés de pays tiers, ils doivent avoir été confirmés exempts de tout signe de maladie animale infectieuse à la suite d'une inspection d'importation effectuée par les inspecteurs officiels de l'autorité compétente de la Belgique ou des États membre de l'UE, ou à la suite d'une confirmation des certificats sanitaires délivrés par l'autorité du pays d'origine.<br/>b) Si les boyaux naturels destinés à la fabrication de produits à base de viande exportés proviennent d'un autre État membre de l'UE, l'inspection ante- et postmortem a été effectuée par l'autorité compétente de l'État membre de l'UE responsable de l'expédition avant envoi vers la Belgique.</p> <p><b>2.8.5. The casings are derived from ruminants originating from countries free from foot and mouth disease and rinderpest in accordance with item 3 of 'In case the natural casings are derived from cattle, sheep and goat' of Annex 4 of the AHR, OR have been salted for at least 30 days with dry salt (NaCl), saturated brine (Aw &lt; 0.80), or phosphate supplemented dry salt containing 86.5 % NaCl, 10.7 % Na2HPO4 and 2.8 % Na3PO4 (weight/weight/weight) in a sealed container and kept at a temperature of greater than 12°C during this entire period /</b><br/>De darmen zijn afkomstig van herkauwers die afkomstig zijn uit landen die vrij zijn van mond-en-klauwzeer en runderpest, in overeenstemming met punt 3 van 'In case the natural casings are derived from cattle, sheep and goat' van Annex 4 van de AHR, OF zijn gedurende ten minste 30 dagen gezouten met droog zout (NaCl), verzadigde pekkel (Aw &lt; 0,80) of met fosfaat aangevuld droog zout met 86,5% NaCl, 10,7% Na2HPO4 en 2,8% Na3PO4 (gewicht/gewicht/gewicht) in een afgesloten container en gedurende deze hele periode bewaard bij een temperatuur van meer dan 12°C /<br/>Les boyaux proviennent de ruminants originaires de pays indemnes de fièvre aphteuse et de peste bovine en accord avec l'item 3 de 'In case the natural casings are derived from cattle, sheep and goat' de l'Annexe 4 des AHR, OU ont été salés pendant au moins 30 jours avec du sel sec (NaCl), de la saumure saturée (Aw &lt; 0,80) ou du sel sec supplémenté en phosphate contenant 86,5 % de NaCl, 10,7 % de Na2HPO4 et 2,8 % de Na3PO4 (poids/poids/poids) dans un récipient scellé et conservé à une température supérieure à 12°C pendant toute cette période.</p> |
| <p><b>2.9. (2) The exported products are manufactured using natural pig casings that comply with the following /</b><br/>De uitgevoerde producten zijn geproduceerd met natuurlijke porciene darmen die voldoen aan het volgende /<br/>Les produits exportés sont fabriqués en faisant usage de boyaux naturels porcins qui satisfont à ce qui suit :</p> <p><b>2.9.1. Name, address and approval No of the casing facility /</b><br/>Naam, adres en erkennings-nr. van de darmeninrichting /<br/>Nom, adresse et n° d'agrément de l'établissement de boyaux :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.9.2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>Country of origin of the animals the casings are derived from /</b><br/> Land van oorsprong van de dieren waarvan de darmen zijn afgeleid /<br/> Pays d'origine des animaux dont sont dérivés les boyaux :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2.9.3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>The casings have been found free from any infectious animal diseases as a result of ante-mortem and post-mortem inspections conducted by the competent authority of the country in which they have been obtained.</b></p> <p>a) <b>If the natural casings for the production of exported meat products are imported from the third countries, the natural casings must have been free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the official inspectors of competent authority of Belgium or EU member states, or as a result of a confirmation of the health certificates issued by the government of the country of origin.</b></p> <p>b) <b>If the natural casings for the production of exported meat products are originated from another EU member state, the ante- and post- mortem inspection is conducted by the competent authority of the EU member state responsible at dispatch prior to shipment /</b></p> <p>De darmen werden vrij bevonden van besmettelijke dierziekten, na ante-mortem en post-morteminspecties uitgevoerd door de bevoegde overheid van het land waar ze werden verkregen.</p> <p>a) Indien de natuurlijke darmen voor de productie van uitgevoerde vleesproducten ingevoerd werden uit derde landen, werden de natuurlijke darmen vrij bevestigd van elk teken van besmettelijke dierziekten, als gevolg van een invoercontrole door de officiële inspecteurs van de bevoegde overheid van België of de EU-lidstaten, of als gevolg van een bevestiging van de sanitaire certificaten die zijn afgeleverd door de overheid van het land van oorsprong.</p> <p>b) Indien de natuurlijke darmen voor de productie van uitgevoerde vleesproducten afkomstig zijn uit een andere EU-lidstaat, werd de ante- en post-mortem inspectie uitgevoerd door de bevoegde overheid van de EU-lidstaat die verantwoordelijk is voor de verzending voor het vertrek /</p> <p>Les boyaux ont été trouvés indemnes de maladies animales contagieuses à la suite d'inspections antemortem et postmortem effectuées par l'autorité compétente du pays où ils ont été obtenus.</p> <p>a) Si les boyaux naturels destinés à la fabrication de produits à base de viande exportés sont importés de pays tiers, ils doivent avoir été confirmés exempts de tout signe de maladie animale infectieuse à la suite d'une inspection d'importation effectuée par les inspecteurs officiels de l'autorité compétente de la Belgique ou des États membre de l'UE, ou à la suite d'une confirmation des certificats sanitaires délivrés par l'autorité du pays d'origine.</p> <p>b) Si les boyaux naturels destinés à la fabrication de produits à base de viande exportés proviennent d'un autre État membre de l'UE, l'inspection ante- et postmortem a été effectuée par l'autorité compétente de l'État membre de l'UE responsable de l'expédition avant envoi.</p> |
| 2.9.4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>The casings are derived from pigs originating from countries free from foot and mouth disease, rinderpest, classical swine fever and African swine fever in accordance with item 2 of 'In case the natural casings are derived from pig' of Annex 4 of the AHR, OR have been salted for at least 30 days with dry salt (NaCl), saturated brine (Aw &lt; 0.80), or phosphate supplemented dry salt containing 86.5 % NaCl, 10.7 % Na<sub>2</sub>HPO<sub>4</sub> and 2.8 % Na<sub>3</sub>PO<sub>4</sub> (weight/weight/weight) in a sealed container and kept at a temperature of greater than 20°C during this entire period /</b></p> <p>De darmen zijn afkomstig van varkens die afkomstig zijn uit landen die vrij zijn van mond-en-klauwzeer, runderpest, klassieke varkenspest en Afrikaanse varkenspest, in overeenstemming met punt 2 van 'In case the natural casings are derived from pig' van Annex 4 van de AHR, OF zijn gedurende ten minste 30 dagen gezouten met droog zout (NaCl), verzadigde pekkel (Aw &lt; 0,80) of met fosfaat aangevuld droog zout met 86,5% NaCl, 10,7% Na<sub>2</sub>HPO<sub>4</sub> en 2,8% Na<sub>3</sub>PO<sub>4</sub> (gewicht/gewicht/gewicht) in een afgesloten container en gedurende deze hele periode bewaard bij een temperatuur van meer dan 20°C /</p> <p>Les boyaux proviennent de porcs originaires de pays indemnes de fièvre aphteuse, de peste bovine, de peste porcine classique et de peste porcine africaine en accord avec l'item 2 de 'In case the natural casings are derived from pig' de l'Annexe 4 des AHR, OU ont été salés pendant au moins 30 jours avec du sel sec (NaCl), de la saumure saturée (Aw &lt; 0,80) ou du sel sec supplémenté en phosphate contenant 86,5 % de NaCl, 10,7 % de Na<sub>2</sub>HPO<sub>4</sub> et 2,8 % de Na<sub>3</sub>PO<sub>4</sub> (poids/poids/poids) dans un récipient scellé et conservé à une température supérieure à 20°C pendant toute cette période.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>Number of annexes: ..... ( ..... pages)</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>Done at / Gedaan te / Fait à :</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>Date (dd/mm/yyyy) / Datum (dd/mm/jjjj) / Date (jj/mm/aaaa) :</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>Official stamp / Officiële stempel / Cachet officiel :</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>Signature of the official veterinarian / Handtekening van de officiële dierenarts / Signature du vétérinaire officiel :</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>Name (in blockletters) and title of the official veterinarian / Naam (in drukletters) en titel van de officiële dierenarts/ Nom (en lettres capitales) et titre du vétérinaire officiel :</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p>(1) <b>Countries qualifying for export are the Third free countries in respect of cloven-hoofed animals (other than cervid animals and pigs) as listed in item 1 of Annex 2 of the AHR and the Specified countries as listed in item 4 of Annex 2 of the AHR /</b> De landen die in aanmerking komen voor export zijn de 'Vrije derde landen' voor wat betreft evenhoevige dieren (met uitzondering van hertachtigen en varkens) zoals vermeld in punt 1 van Annex 2 van de AHR en de 'Gespecificeerde landen' zoals vermeld in punt 4 van Annex 2 van de AHR / Les pays éligibles à l'exportation sont les 'Pays tiers indemnes' en ce qui concerne les animaux bi-ongulés (autres que les cervidés et les porcs) énumérés au point 1 de l'Annexe 2 des AHR et les 'Pays spécifiés' énumérés au point 4 de l'Annexe 2 des AHR</p> <p>(2) <b>Keep as appropriate /</b> Schrappen indien niet van toepassing / Biffer si pas d'application</p> <p>(3) <b>AHR refers to the 'Animal Health Requirements' for beef, beef offal and beef processed products to be exported to Japan from Belgium /</b> AHR verwijst naar de 'Animal Health Requirements' voor rundvlees, rundslachtafval en verwerkte rundvleesproducten bestemd voor export van België naar Japan / AHR fait référence aux 'Animal Health Requirements' applicables à la viande bovine, aux abats bovins et aux produits de viande transformés bovins destinés à être exportés depuis la Belgique vers le Japon</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

別表 現場検査の対象及び検査頻度

<表 1>

| 対象     | 施設名  | 検査頻度        | 開梱数     |
|--------|------|-------------|---------|
| 牛肉及び臓器 | 区分 1 | 全件          | 表 2 による |
|        | 区分 2 | 10 件につき 1 件 | 表 2 による |
|        | 区分 3 | 通常の検査体制     |         |

区分 1：輸入実績が 100 トン未満の施設

区分 2：輸入実績が 100 トン以上、1,000 トン未満の施設

区分 3：輸入実績が 1,000 トン以上の施設

注) なお、輸入実績が輸入件数（1 衛生証明書を 1 件とする。）30 件以上の施設の場合は区分 2、輸入件数 330 件以上の施設の場合は区分 3 として取り扱うこととする。輸入重量及び輸入件数で区分が異なる場合は、区分の数字の大きい方とする。当該施設からの対日輸出品（内臓を含む）から不適格品が発見された場合には、その時点で輸入実績を 0 とする。

<表 2>

| ロットの大きさ（N） | 開梱数（n） |
|------------|--------|
| ≤ 150      | 8      |
| 151 ～ 280  | 13     |
| 281 ～ 500  | 20     |
| 501 ≤      | 32     |

1 実施上の注意点

- （１） 表 1 に基づき、施設の区分に応じて、表 2 に掲げる開梱数により検査を実施すること。なお、表 1 に掲げる各区分に該当する対日輸出認定施設については、別途連絡する。
- （２） 検査に際しては、（１）に基づきカートンが無作為に抽出して開梱し、カートン表示及び衛生証明書との同一性を確認すること。
- （３） 全月齢の扁桃及び回腸遠位部（盲腸との接続部分から 2 メートルまでの部分）並びに 30 か月齢超の頭部（舌、頬肉、皮及び扁桃を除く。）、脊髄及び脊柱（以下「SRM」という。）が含まれていないことを確認すること。
- （４） 衛生証明書の確認及び現場検査の結果、SRM と疑われる部位の混入が発見された場合には、当課へ報告すること。

## 2 措置

### (1) 牛肉及び牛臓器

検査及び調査の結果、SRMの混入と判定された場合には、当該ロットを法第10条第2項に違反するものとして取り扱うこと。

### (2) 食肉製品並びに牛肉、牛臓器及び食肉製品以外の牛由来原材料を含む食品

検査及び調査の結果、食肉製品にあつては、SRMの混入と判定された場合には、当該ロットを法第10条第2項に違反するものとして取り扱うこと。牛肉、牛臓器及び食肉製品以外の牛由来原材料を含む食品にあつては、SRMの混入と判定された場合、又は本通知に示す衛生証明書が添付されていない場合には、貨物保留の上、当課まで連絡すること。